

Совет Безопасности

Distr.: General
30 March 2005

Резолюция 1592 (2005),

принятая Советом Безопасности на его 5155-м заседании 30 марта 2005 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя в отношении Демократической Республики Конго, в частности на резолюцию 1565 от 1 октября 2004 года и заявление от 2 марта 2005 года (S/PRST/2005/10),

вновь подтверждая свою приверженность уважению суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Демократической Республики Конго, а также всех государств этого региона и свою поддержку процесса осуществления Глобального и всеобъемлющего соглашения о переходном периоде в Демократической Республике Конго, подписанного в Претории 17 декабря 2002 года, и призывая все конголезские стороны выполнить свои обязательства в этой связи, в частности с тем, чтобы в условиях мира можно было провести свободные и справедливые выборы,

вновь заявляя о своей серьезной озабоченности по поводу продолжения боевых действий вооруженными группами и ополченцами в восточной части Демократической Республики Конго, в частности в провинциях Северная и Южная Киву и в районе Итури, и грубых нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, которыми они сопровождаются, *призывая* переходное правительство национального единства незамедлительно предать виновных правосудию и *признавая*, что сохраняющееся присутствие элементов бывших Вооруженных сил Руанды и «интерахамве» по-прежнему является угрозой для местного гражданского населения и помехой для добрососедских отношений между Демократической Республикой Конго и Руандой,

приветствуя в этой связи поддержку Африканским союзом усилий по содействию миру в восточной части Демократической Республики Конго и *призывая* Африканский союз работать в тесном контакте с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) над определением своей роли в регионе,

напоминая о своем осуждении нападения на сотрудников МООНДРК, совершенного 25 февраля 2005 года одной из этих групп ополченцев и *приветствуя* первые шаги, уже предпринятые с целью предать виновных правосудию,

05-28893 (R) 300305 300305
0528893

в частности аресты лидеров ополченцев, подозреваемых в том, что они несут ответственность за нарушения прав человека,

вновь призывая конголезские стороны при отборе кандидатов на ключевые посты в переходном правительстве национального единства, в том числе в Вооруженных силах и Национальной полиции, принимать во внимание, как эти лица соблюдали нормы международного гуманитарного права и права человека и насколько сильна их приверженность этим нормам и правам,

напоминая, что все стороны несут ответственность за обеспечение безопасности гражданского населения, в частности женщин, детей и других уязвимых лиц, и *выражая озабоченность* по поводу сохранения высокого уровня сексуального насилия,

вновь заявляя о своей полной поддержке МООНДРК и ее персонала, который действует в чрезвычайно опасных условиях, и *приветствуя* решительные действия, предпринимаемые ею при выполнении своего мандата,

напоминая о существовании связи между незаконной эксплуатацией природных ресурсов и торговлей ими в определенных районах и разжиганием вооруженных конфликтов, *решительно осуждая* незаконную эксплуатацию природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго и *настоятельно призывая* все государства, особенно государства региона, включая саму Демократическую Республику Конго, предпринять надлежащие шаги, чтобы положить конец этой незаконной деятельности,

принимая во внимание третий специальный доклад Генерального секретаря о МООНДРК от 16 августа 2004 года (S/2004/650) и содержащиеся в нем рекомендации и *сознавая* важность того, чтобы держать в поле зрения ситуацию в провинциях Катанга и Касаи,

принимая к сведению семнадцатый доклад Генерального секретаря о МООНДРК от 21 марта 2005 года (S/2005/167) и *с нетерпением ожидая* специальный доклад об избирательном процессе, о котором Генеральный секретарь сообщил в пункте 34 своего семнадцатого доклада,

отмечая, что положение в Демократической Республике Конго продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить мандат МООНДРК, изложенный в резолюции 1565, до 1 октября 2005 года с намерением продлевать его на дополнительные сроки;

2. *вновь подтверждая* свое требование о том, чтобы все стороны в полной мере сотрудничали с МООНДРК в ее деятельности и обеспечивали безопасность, а также беспрепятственный и незамедлительный доступ персоналу Организации Объединенных Наций и связанному с ней персоналу для выполнения им своего мандата на всей территории Демократической Республики Конго, и в частности чтобы все стороны предоставили военным наблюдателям МООНДРК свободный доступ, в том числе во всех портах и аэропортах, на аэродромах, военных базах и в пунктах пересечения границы, и *просит* Ге-

нерального секретаря безотлагательно сообщать обо всех случаях невыполнения этих требований;

3. *настоятельно призывает* переходное правительство национального единства делать все от него зависящее для обеспечения безопасности гражданских лиц, включая гуманитарный персонал, путем эффективного распространения государственной власти на всю территорию Демократической Республики Конго, и в частности на территорию Северной и Южной Киву и Итури;

4. *призывает* переходное правительство национального единства провести реформу сектора безопасности путем ускоренного объединения вооруженных сил и национальной полиции Демократической Республики Конго, обеспечив, в частности, их служащим надлежащее денежное содержание и материально-техническое оснащение, и *подчеркивает* в этой связи необходимость незамедлительного осуществления национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции конголезских комбатантов;

5. *призывает далее* переходное правительство национального единства разработать с МООНДРК совместную концепцию операций по разоружению иностранных комбатантов Вооруженными силами Демократической Республики Конго, которым будет содействовать МООНДРК в пределах ее мандата и возможностей;

6. *призывает* сообщество доноров в безотлагательном порядке продолжить активное участие в предоставлении помощи, необходимой для объединения, обучения и оснащения вооруженных сил и национальной полиции Демократической Республики Конго, и *настоятельно призывает* переходное правительство национального единства активно использовать все возможные средства для облегчения и ускорения сотрудничества в этом направлении;

7. *подчеркивает*, что МООНДРК уполномочена, в пределах своих возможностей, использовать в районах дислокации ее вооруженных подразделений все необходимые средства для пресечения любых попыток применения силы с целью создать угрозу политическому процессу и для обеспечения защиты гражданских лиц, которым непосредственно угрожает физическое насилие со стороны какой-либо вооруженной группы, иностранной или конголезской, в частности экс-ВСР и «интерахамве», *рекомендует* МООНДРК в этой связи продолжать в полной мере использовать свой мандат, предусмотренный резолюцией 1565, в восточной части Демократической Республики Конго и *подчеркивает*, что в соответствии со своим мандатом МООНДРК может использовать тактику оцепления и прочесывания для предотвращения нападений на гражданских лиц и для ослабления военных возможностей незаконных вооруженных групп, которые продолжают прибегать к насилию в этих районах;

8. *призывает* всех участников переходного процесса в Демократической Республике Конго добиваться конкретного прогресса в деле подготовки к проведению выборов, как это предусмотрено в Глобальном и всеобъемлющем соглашении, в частности путем содействия скорейшему принятию конституции и закона о выборах, а также регистрации избирателей;

9. *требует*, чтобы правительства Уганды, Руанды и Демократической Республики Конго положили конец использованию их территории для содействия нарушениям эмбарго в отношении оружия, введенного резолюцией 1493 от

28 июля 2003 года, или для поддержки операций вооруженных групп, действующих в этом районе;

10. *настоятельно призывает далее* все государства, соседствующие с Демократической Республикой Конго, препятствовать оказанию любой поддержки незаконной эксплуатации конголезских природных ресурсов, в частности путем недопущения перемещения таких ресурсов через свою территорию;

11. *подтверждает* свою озабоченность по поводу актов сексуальной эксплуатации и посягательств, совершенных персоналом Организации Объединенных Наций в отношении местного населения, *просит* Генерального секретаря обеспечить соблюдение сформулированной им политики абсолютной нетерпимости и предусмотренных мер по предупреждению и расследованию всякого рода проступков, дисциплинарному наказанию лиц, чья вина установлена, и оказанию поддержки потерпевшим и вести активную учебно-воспитательную работу со всем персоналом МООНДРК и *просит далее* Генерального секретаря регулярно информировать Совет о принятых мерах и их эффективности;

12. *настоятельно призывает* страны, предоставляющие войска, внимательно изучить письмо Генерального секретаря от 24 марта 2005 года (A/59/710) и принимать надлежащие меры для предотвращения сексуальной эксплуатации и посягательств со стороны их персонала из состава МООНДРК, в том числе проводить учебно-воспитательный инструктаж до развертывания этого персонала, и принимать меры дисциплинарного и иного характера для обеспечения того, чтобы в случаях совершения такого рода проступков с участием их персонала виновные несли ответственность в полном объеме;

13. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.